



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: Restricted*
3 December 2009
Russian
Original: English

Комитет по правам человека
Девяносто седьмая сессия
12-30 октября 2009 года

Соображения

Сообщение № 1392/2005

<i>Представлено:</i>	г-ном Валерием Лукьянчиком (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	7 апреля 2005 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 11 мая 2005 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия соображений:</i>	21 октября 2009 года
<i>Тема сообщения:</i>	Отказ в возможности выдвижения кандидатуры для избрания в депутаты нижней палаты Парламента Беларуси
<i>Вопросы существа:</i>	Право быть избранным без необоснованных ограничений и различий; доступ к суду; право на определение прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона
<i>Процедурные вопросы:</i>	Необоснованность жалобы; неисчерпание внутренних средств правовой защиты
<i>Статьи Пакта:</i>	2, пункт 1 статьи 14; 25 b)
<i>Статья Факультативного протокола:</i>	Нет

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

21 октября 2009 года Комитет по правам человека принял прилагаемый текст в качестве соображений Комитета в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола в отношении сообщения № 1392/2005.

[Приложение]

Приложение

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (девяносто седьмая сессия)

относительно

Сообщения № 1392/2005**

<i>Представлено:</i>	г-ном Валерием Лукьянчиком (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	7 апреля 2005 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 21 октября 2009 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1392/2005, представленного Комитету по правам человека г-ном Валерием Лукьянчиком в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1. Автором сообщения является г-н Валерий Лукьянчик, белорусский гражданин 1960 года рождения, проживающий в городском поселке Коханово, Беларусь. Он утверждает, что является жертвой нарушения Беларусью пункта 1 статьи 14 и статьи 25 b) Международного пакта о гражданских и политических правах. Факультативный протокол вступил в силу для Беларуси 30 декабря 1992 года. Автор не представлен адвокатом.

** В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Лазхари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Ахмад Амин Фатхалла, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Раджсумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Хосе Луис Перес Санчес-Серро, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Кристер Телин и г-жа Рут Уэджвуд.
Текст особого мнения, подписанный членом Комитета г-жой Рут Уэджвуд, приводится в дополнении к настоящим Соображениям.

Факты в изложении автора

2.1 Автор является противником существующего в Беларуси режима. После прихода в 1994 году к власти ныне действующего Президента г-на Лукашенко автор уволился из органов прокуратуры по собственному желанию. После увольнения автор активно участвовал в избирательном процессе в качестве кандидата на выборах в Верховный совет Республики Беларусь 1995 года, наблюдателя на выборах и члена инициативной группы, созданной в поддержку кандидата, составлявшего конкуренцию ныне действующему Президенту в ходе президентских выборов 2001 года в Беларуси. В качестве правозащитника он участвовал в мониторинге судебных процессов и в деятельности ряда общественных объединений.

2.2 11 августа 2004 года автор подал заявление в окружную избирательную комиссию Толочинского избирательного округа № 31 о регистрации инициативной группы в количестве 64 человек, выразивших согласие собрать подписи избирателей в поддержку выдвижения его кандидатом в депутаты Палаты представителей. Его заявление было подано с соблюдением требований части 1 статьи 65 Избирательного кодекса, согласно которой регистрация такой инициативной группы является одним из предварительных условий сбора подписей, необходимых для выдвижения кандидатом в депутаты Палаты представителей¹.

¹ Статья 65 Избирательного кодекса: Порядок выдвижения кандидатов в депутаты путем сбора подписей избирателей (источник: вебсайт Центральной избирательной комиссии Республики Беларусь: http://www.rec.gov.by/english/Electoral_Code.html).

Выдвижение кандидата в депутаты Палаты представителей путем сбора подписей избирателей осуществляется группой избирателей (инициативной группой) в количестве не менее 10 человек, а кандидатов в депутаты местных Советов депутатов - инициативной группы в количестве от 3 до 10 человек. Список членов инициативной группы с указанием ее руководителя вместе с заявлением о регистрации группы подается в соответствующую окружную территориальную избирательную комиссию не позднее чем за 65 дней до выборов лицом, имеющим намерение выдвинуться кандидатом в депутаты. В списке указываются фамилия, имя и отчество, дата рождения, должность (занятие), место работы и место жительства, партийность лица, предлагаемого для выдвижения кандидатом в депутаты, а также фамилия, имя и отчество, дата рождения, место жительства каждого члена группы и ее руководителя. Окружная территориальная избирательная комиссия в пятидневный срок рассматривает заявление, регистрирует инициативную группу и выдает членам инициативной группы соответствующие удостоверения и подписные листы для сбора подписей избирателей в поддержку лица, предлагаемого для выдвижения кандидатом в депутаты. В регистрации инициативной группы отказывается в случае нарушения требований настоящего Кодекса. Отказ в регистрации инициативной группы может быть обжалован в трехдневный срок со дня принятия решения об отказе в вышестоящую комиссию инициативной группой (жалоба должна быть подписана большинством ее состава), а решение вышестоящей комиссии в такой же срок может быть обжаловано соответственно в Верховный суд Республики Беларусь, областной, Минский городской, районный, городской суд. Суд рассматривает жалобу в трехдневный срок.

Лицо, предлагаемое для выдвижения кандидатом в депутаты Палаты представителей по избирательному округу группой избирателей, должны поддержать не менее 1 000 избирателей, проживающих на территории данного избирательного округа, а лицо, предлагаемое для выдвижения кандидатом в депутаты местного Совета депутатов - избиратели, проживающие на территории избирательного округа в количестве: в областной и Минский городской совет депутатов - не менее 150; в районный городской (города областного подчинения) Совет депутатов - не менее 75; городской (города районного подчинения), поселковый и сельский Совет депутатов - не менее 20.

Сбор подписей избирателей для выдвижения кандидата в депутаты, удостоверение подписи члена инициативной группы на подписных листах производится в порядке, предусмотренном частями четвертой, пятой, шестой, седьмой, восьмой и девятой статьи 61 настоящего Кодекса.

2.3 В 12 ч. 30 м. 13 августа 2004 года председатель окружной избирательной комиссии вручил автору протокол от 12 августа 2004 года об отказе ему в регистрации инициативной группы. Отказ в протоколе был мотивирован якобы нарушениями автором статьи 65 Конституции Беларуси² и статьи 5 Избирательного кодекса³. Конкретно утверждалось, что двое из 64 лиц, указанных в списке инициативной группы, были включены в него без их согласия, о чем они написали заявление в окружную избирательную комиссию. Автор обратился к председателю с просьбой ознакомиться с этими заявлениями, в чем ему было отказано.

2.4 Автор утверждает, что указанные два лица дали ему свое согласие на вхождение в состав инициативной группы. Он заявляет, что в любом случае положения, на которые сослалась окружная избирательная комиссия, не имеют никакого отношения к процедуре выдвижения кандидатов; поскольку они гарантируют каждому свободу лично решать, участвовать ли ему в выборах и за кого голосовать. Однако тот факт, что какое-то лицо стало членом инициативной группы, не влияет на его право выбирать, за кого голосовать; кроме того, данное лицо может в любой момент принять решение о выходе из ее состава. Автор утверждает, что противоречие в отношении того, дали или нет указанные два лица свое согласие на включение их в соответствующий список, не является причиной для отказа в регистрации инициативной группы как таковой и что для этого отсутствовали правовые основания. Автор также отмечает, что Избирательный кодекс требует только того, чтобы число членов инициативной группы составляло не менее десяти, в то время как его группа насчитывала более 60 человек.

2.5 16 августа 2004 года 43 человека из списка инициативной группы автора направили по почте жалобу на отказ в регистрации в Центральную комиссию по выборам и проведению республиканских референдумов. 20 августа 2004 года Центральная комиссия оставила данную жалобу без рассмотрения на том основании, что был пропущен трехдневный срок ее подачи, установленный частью 2 статьи 65 Избирательного кодекса⁴. В постановлении говорится, что протокол был вручен автору лично 13 августа 2004 года, а жалоба в Центральную комиссию по выборам была направлена 16 августа 2004 года, т.е. после истечения установленного срока. Автор в свою очередь ссылается на статью 192 Гражданского кодекса, согласно которой в целях исчисления сроков, установленных законодательством, исчисление срока начинается на следующий день после календарной даты, которыми определено его начало. Он утверждает, что в данном случае исчисление срока началось в субботу 14 августа 2004 года и заканчивалось в полночь (24 часа) 16 августа 2004 года. Согласно статье 195 Гражданского кодекса срок истекает в полночь последнего дня срока; письменные заявления, сданные на почту до 24 часов последнего дня срока, считаются представленными в срок. Исходя из этого, автор утверждает, что жалоба, подписанная большинством членов его инициативной группы, была подана в установленный трехдневный срок.

² Статья 65 Конституции Беларуси гласит: Выборы являются свободными: избиратель лично решает, участвовать ли ему в выборах и за кого голосовать. Подготовка и проведение выборов проводятся открыто и гласно.

³ Статья 5 Избирательного кодекса: Свободные выборы и участие в референдуме. Выборы Президента Республики Беларусь, депутатов Палаты представителей, депутатов местных Советов депутатов, участие в референдуме являются свободными, избиратель, участник референдума лично решает, участвовать ли ему в выборах, референдуме, за кого голосовать на выборах, за что голосовать на референдуме.

⁴ См. выше сноску 1.

2.6 Далее автор отмечает, что даже в том случае, если Центральная комиссия по выборам в нарушение статьи 192 гражданского кодекса начала свое исчисление срока с 13 августа 2004 года, трехдневный срок был соблюден, поскольку его окончание пришлось на нерабочий день, воскресенье, 15 августа 2004 года. В данной ситуации согласно статье 194 Гражданского кодекса, если последний день срока приходится на нерабочий день, днем окончания срока считается ближайший следующий за ним рабочий день. Поскольку почтовое отделение в Толочине не работает по воскресеньям, жалоба в Центральную комиссию по выборам была направлена по почте в понедельник, 16 августа 2004 года.

2.7 20 августа 2004 года автор обжаловал постановление Центральной избирательной комиссии в Верховный Суд. 24 августа 2004 года апелляционная жалоба была отклонена; данное определение носит окончательный характер и не может быть обжаловано в кассационном порядке. Суд сослался на часть вторую статьи 65 Избирательного кодекса, согласно которой решение вышестоящих избирательных комиссий может быть обжаловано в трехдневный срок с момента его принятия в Верховном суде Республики Беларусь. Однако в случае автора Центральная комиссия по выборам не приняла решение, а отказалась рассматривать жалобу членов инициативной группы автора по процедурным причинам. Суд добавил, что он не может возбудить дела по жалобе автора ввиду его неподведомственности суду, поскольку законодательством не предусматривается никакой процедуры обжалования в Верховный суд постановлений такого характера Центральной избирательной комиссии. Суд также отметил, что апелляционная жалоба от 20 августа 2004 года была подписана самим автором, а не членами его инициативной группы.

2.8 Автор утверждает, что аргументы, выдвинутые Верховным судом, являются несостоятельными и незаконными. Он ссылается на ту же часть 2 статьи 65 Избирательного кодекса, цитировавшуюся Верховным судом, но утверждает, что она не требует, чтобы жалоба в Верховный суд была представлена членами инициативной группы. Он ссылается на статью 6 Гражданского процессуального кодекса и часть 1 статьи 60 Конституции Беларуси. Первое положение гарантирует судебную защиту нарушенного или оспариваемого права либо охраняемого законом интереса, второе гарантирует каждому защиту его прав и свобод компетентным, независимым и беспристрастным судом в определенные законом сроки. Автор утверждает, что его конституционное право быть избранным в Палату представителей было нарушено, и, таким образом, утверждение Верховного суда о неподведомственности рассмотрения его жалобы, является незаконным. Автор считает, что он, как и многие другие члены оппозиции в Беларуси, был лишен возможности изложить свои взгляды избирателям и судебной защиты своих прав и интересов.

2.9 Автор утверждает, что обжалование решения Верховного суда в порядке надзора было лишено смысла, поскольку регистрация инициативных групп для выборов в Палату Представителей к тому моменту была уже в любом случае закончена.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что решение окружной избирательной комиссии о не-регистрации его инициативной группы для выдвижения его в качестве кандидата, нарушило его право, гарантируемое статьей 25 b) Пакта, избираться в депутаты Палаты представителей.

3.2 Он утверждает, что в нарушение пункта 1 статьи 14 суды государства-участника отказали ему в судебной защите права быть избранным.

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4.1 В своем представлении от 4 сентября 2007 года государство-участник напоминает хронологию событий в рамках данного дела и утверждает, что обе жалобы автора – на нарушение его права принимать участие в ведении государственных дел и его права на независимое и беспристрастное судебное разбирательство – являются необоснованными.

4.2 Государство-участник утверждает, что отказ в регистрации инициативной группы автора окружной избирательной комиссией основывался на статье 5 Избирательного кодекса, согласно которой каждый гражданин лично решает, участвовать ли ему в выборах. Это означает, что гражданин самостоятельно принимает решение не только об участии в выборах, но и о членстве в инициативной группе по сбору подписей избирателей в поддержку выдвижения кандидатом в депутаты. В нарушение данного требования автор включил граждан Машковича и Кунцевича в состав инициативной группы без их согласия. Государство-участник представляет копию их письменных заявлений по данному вопросу, направленных в окружную избирательную комиссию.

4.3 В соответствии с частью 2 статьи 65 Избирательного кодекса в регистрации инициативной группы может быть отказано в случае нарушения требований настоящего Кодекса. Поскольку требования статьи 5 Избирательного кодекса были нарушены автором при образовании его инициативной группы, окружная избирательная комиссия имела право отказать в регистрации данной группы. Утверждения автора о том, что положения статьи 5 Избирательного кодекса и статьи 65 Конституции Беларуси, закрепляющие принцип свободного участия в выборах, имеют отношение только к процедуре голосования, а не ко всему избирательному процессу, являются несостоятельными.

4.4 Государство-участник также утверждает, что протокол окружной избирательной комиссии был вручен лично автору 13 августа 2004 года, в связи с чем жалоба в Центральную комиссию по выборам должна была бы быть направлена не позднее 15 августа 2004 года. Государство-участник заявляет, что ссылка автора на нормы Гражданского кодекса об исчислении сроков является некорректной⁵. Срок в деле автора должен исчисляться со дня получения решения окружной избирательной комиссии об отказе в регистрации. В соответствии с пунктом 30 Регламента Центральной избирательной комиссии работа с обращениями граждан ведется согласно Закону "Об обращениях граждан". Согласно статьям 8 и 10 данного Закона сроки для обжалования нарушенного права, а равно как и для рассмотрения обращения исчисляются со дня совершения предполагаемого нарушения или со дня регистрации заявления об обжаловании решения, которое, как предполагается, нарушает чьи-то права. Государство-участник отмечает, что в отличие от Гражданского кодекса Избирательный кодекс не предусматривает возможность продления срока для обжалования решений избирательных комиссий. Государство-участник делает вывод о том, что Центральная избирательная комиссия строго руководствовалась нормами избирательного законодательства при рассмотрении дела автора и что сообщение автора в Комитет, которое главным образом касается толкования норм внутреннего законодательства, должно быть объявлено неприемлемым.

4.5 Государство-участник утверждает, что согласно статье 436 Гражданского процессуального кодекса вступившие в законную силу судебные постановления

⁵ Ссылка на статью 1 Гражданского кодекса Беларуси.

ния, кроме постановлений Президиума Верховного суда, могут быть пересмотрены в порядке судебного надзора по протестам должностных лиц, перечисленных в статье 439 настоящего Кодекса⁶. Государство-участник отмечает, что автор не обжаловал определение Верховного суда от 24 августа 2004 года в порядке судебного надзора ни в Верховном суде, ни в Государственной прокуратуре и, следовательно, не исчерпал все возможные внутренние средства правовой защиты.

4.6 Государство-участник утверждает, что согласно статье 341 Гражданского процессуального кодекса лицо, желающее обжаловать решение избирательной комиссии по вопросу о неправильностях в списке избирателей и других случаях, предусмотренных законом, может не позже чем за семь дней до выборов (референдума) подать жалобу в суд по месту нахождения соответствующей избирательной комиссии. Избирательное законодательство не предусматривает никакой процедуры обжалования в Верховном суде постановлений Центральной комиссии по выборам об отказе в рассмотрении жалобы на отказ в регистрации инициативной группы. Кроме того, согласно статье 65 Избирательного кодекса жалоба на отказ в регистрации инициативной группы должна быть подписана большинством ее членов. Государство-участник напоминает, что жалоба, представленная в Верховный суд, была подписана самим автором, который не являлся членом инициативной группы и, следовательно, не имел права представлять такую жалобу.

Комментарии автора по замечаниям государства-участника

5.1 2 января 2008 года автор повторяет свои первоначальные утверждения и добавляет, что в своих замечаниях относительно приемлемости и существа дела государство-участник произвольно трактует нормы, регулирующие избирательные права граждан при выдвижении кандидатов в депутаты Палаты представителей.

5.2 Автор утверждает, что председателю избирательной комиссии, который одновременно являлся заместителем председателя Толочинского райисполкома по вопросам торговли и образования в Толочинском районе, было хорошо известно, что автор является противником существующего в Беларуси режима и правозащитником. Автор утверждает, что председатель окружной избирательной комиссии оказывал давление на Машковича и Кунцевича, которые зависели от него в профессиональном плане, с целью направления ими письменных заявлений в окружную избирательную комиссию о том, что они были включены в инициативную группу автора без их согласия. Автор утверждает, что председатель окружной избирательной комиссии лично посетил Машковича на дому и Кунцевича – по месту его работы с целью получения упомянутых письменных заявлений.

⁶ Согласно статье 439 Гражданского процессуального кодекса к лицам, имеющим право принесения протеста в порядке надзора, относятся:

- 1) Председатель Верховного суда Республики Беларусь, Генеральный прокурор Республики Беларусь и их заместители – на судебные постановления любого суда Республики Беларусь, за исключением постановлений Президиума Верховного суда Республики Беларусь;
- 2) Председатели областного, Минского городского судов, прокуроры области города Минска и приравненные к ним прокуроры – на решения и определения районных (городских) судов и кассационные определения судебных коллегий по гражданским делам областных, Минского городского судов.

5.3 Автор настаивает на своей позиции, согласно которой член инициативной группы имеет право не участвовать в сборе подписей, что, однако, не является основанием для отказа в регистрации инициативной группы в целом. Он также настаивает на том, что исчисление сроков регулируется исключительно главой 11 Гражданского кодекса и что аргументы государства-участника по этому вопросу являются неправомерными. Согласно статье 10 Закона "О нормативных правовых актах", Гражданский кодекс имеет бóльшую юридическую силу по отношению к другим кодексам и законам, содержащим нормы гражданского права. Автор добавляет, что исчисление сроков не регулируется другими актами, а если регулируется иначе, то вступает в противоречие с Гражданским кодексом, что является недопустимым.

5.4 Автор оспаривает трактовку государством-участником статьи 65 Избирательного кодекса в отношении требования о том, что жалоба на отказ в регистрации, подаваемая в Верховный суд, должна быть подписана большинством членов соответствующей инициативной группы. Он утверждает, что это требование относится только к жалобе, направляемой в вышестоящую избирательную комиссию.

5.5 Что касается утверждения государства-участника о неисчерпании всех возможных внутренних средств правовой защиты, то автор повторяет свой первоначальный аргумент, согласно которому обжалование в Верховном суде в порядке судебного надзора было бы лишено смысла. Рассмотрение такой жалобы занимает один месяц, и даже решение в пользу автора не являлось бы эффективным средством правовой защиты, поскольку он не смог бы принять участие в текущей избирательной кампании. Автор также напоминает, что определение Верховного суда от 24 августа 2004 года вступило в законную силу в день его провозглашения и что в этих обстоятельствах все возможные средства правовой защиты были исчерпаны.

Дополнительные представления государства-участника

6. 2 мая 2008 года государство-участник повторило свои аргументы, согласно которым автор не обжаловал определение Верховного суда от 24 августа 2004 года в порядке судебного надзора и что жалоба, поданная в Верховный суд, была подписана самим автором, который не являлся членом инициативной группы и, следовательно, не имел права подавать такую жалобу.

Вопросы и процедуры их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

7.1 Прежде чем рассматривать любое утверждение, содержащееся в том или ином сообщении, Комитет по правам человека должен, согласно правилу 93 своих правил процедуры, принять решение о том, является ли сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

7.2 Комитет установил, как того требует пункт 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, что этот вопрос не рассматривается в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

7.3 Государство-участник заявило, что автор не обжаловал решение Верховного суда от 24 августа 2004 года в порядке судебного надзора, в результате чего сообщение является неприемлемым согласно пункту 2 б) статьи 5 Факультативного протокола на основании неисчерпания всех возможных внутренних средств правовой защиты. Автор в свою очередь заявил, что решение Верховного суда от 24 августа 2004 года вступило в законную силу в тот же день, в кото-

рый оно было принято к рассмотрению, и что обжалование в порядке судебного надзора утратило свой смысл, поскольку даже в случае принятия решения в пользу автора оно не явилось бы эффективным средством, поскольку он не смог бы принять участие в текущей избирательной кампании.

7.4 Комитет напоминает⁷, что в целях пункта 2 b) статьи 5 Факультативного протокола автор должен использовать все судебные или административные средства в пределах разумной возможности исправления ситуации. Если определенные средства правовой защиты отсутствуют или, по мнению автора, являются неэффективными или заведомо безрезультатными или неразумно затянутыми, в таком случае он должен предоставить *prima facie* доказательство этого. В этом отношении Комитет отмечает, что жалоба автора на неэффективность процедуры судебного надзора в его случае в первую очередь опирается на обусловленный временными рамками характер избирательного процесса. Он далее отмечает, что государство-участник просто заявило *in abstracto*, что в нарушение требований пункта 2 b) статьи 5 Факультативного протокола автор не обжаловал решение Верховного суда от 24 августа 2004 года в порядке судебного надзора, не принимая во внимание указание автора на ограниченный временными рамками характер избирательного процесса и не демонстрируя, каким образом данные средства правовой защиты могли бы обеспечить эффективное восстановление нарушенных прав в обстоятельствах дела⁸. В данных обстоятельствах и в отсутствие новой информации от государства-участника Комитет принимает аргумент автора о том, что для него процедура обжалования в порядке судебного надзора является неэффективной, и считает, что пункт 2 b) статьи 5 Факультативного протокола не препятствует рассмотрению сообщения.

7.5 В отношении жалобы автора сообщения на основании пункта 1 статьи 14 Комитет отмечает, что она касается вопросов, схожих с вопросами, подпадающими под действие статьи 25 b) в совокупности со статьей 2 Конвенции, а именно права на эффективные средства правовой защиты, предусматривающие независимое и беспристрастное рассмотрение жалобы автора на то, что его право избираться было нарушено. Комитет постановляет, что данное сообщение является приемлемым согласно статье 5 b) Пакта в совокупности со статьей 2 и что, следовательно, отсутствует необходимость в отдельном рассмотрении жалоб, связанных с пунктом 1 статьи 14.

Рассмотрение сообщения по существу

8.1 Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение с учетом всей представленной ему Сторонами информации, как это предусмотрено пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола.

8.2 При вынесении своего решения Комитет учел собственное признание государством-участником того факта, что право граждан становиться членами инициативной группы для сбора подписей избирателей в поддержку выдвижения кандидатуры является правом, защищаемым статьей 5 Избирательного кодекса и статьей 65 Конституции Беларуси. Из этого, таким образом, следует, что если данная часть избирательного процесса охватывается правом свободного участия в выборах, то оно в равной степени защищается гарантиями статьи 25 Пакта, которая признает и защищает право каждого гражданина принимать участие в ведении государственных дел, право голосовать и быть избранным и

⁷ Сообщение № 437/1990, *Перейра против Панамы*, решение о неприемлемости, принято 21 октября 1994 года, пункт 5.2.

⁸ Сообщение № 437/1991, *Муконг против Камеруна*, Соображения, принятые 21 июля 1994 года, пункт 5.1.

право доступа к государственной службе. Комитет ссылается на свое Замечание общего порядка по статье 25, согласно которому осуществление прав, защищаемых статьей 25, может быть приостановлено или отменено только по установленным законом объективным и обоснованным причинам⁹, и если до выдвижения своей кандидатуры какое-либо лицо должно располагать минимальным числом сторонников, то такое требование должно быть обоснованным и не служить препятствием для выдвижения кандидатуры¹⁰.

8.3 Комитет напоминает, что в настоящем случае в регистрации инициативной группы авторов в целом было отказано на том основании, что двое из 64 человек, указанных в списке инициативной группы, были включены в него без их согласия. Он также принял к сведению аргумент государства-участника о том, что несогласие этих двух лиц означает, что окружная избирательная комиссия имела дискреционное право отказать в регистрации инициативной группы, а также вывод государства-участника о том, что данное дискреционное право "позволяет окружной избирательной комиссии отказать в регистрации такой группы". В этом отношении Комитет подтверждает свою позицию, согласно которой в рамках любой принятой в государстве избирательной системы голоса всех избирателей должны иметь одинаковый вес¹¹, и отмечает, что государство-участник не пояснило, каким образом решение окружной избирательной комиссии об отказе в регистрации инициативной группы автора согласуется с требованиями равного избирательного права, объективности и разумной необходимости.

8.4 Комитет принимает к сведению встречный иск автора о том, что противоречия в отношении того, дали или нет два лица свое согласие на включение их имен в список инициативной группы, не может использоваться в качестве основания для отказа в регистрации его инициативной группы в целом по двум причинам. Во-первых, каждый член инициативной группы в любое время может выйти из ее состава, и, во-вторых, Избирательный кодекс требует только того, чтобы инициативная группа состояла как минимум из 10 человек, в то время как в его группе насчитывалось более 60 членов. В этом отношении Комитет ссылается на свою практику, согласно которой, как правило, рассмотрение и оценка фактов и свидетельств или изучение случаев толкования внутреннего законодательства относится не к его компетенции, а к компетенции судов государств-участников, кроме тех случаев, когда может быть установлено, что ход судебного разбирательства или оценка фактов и свидетельств или толкование законодательства были заведомо произвольными или равносильными отказу в правосудии¹².

8.5 Однако в свете представленной ему информации Комитет делает вывод о том, что в настоящем случае государство-участник не пояснило, каким образом решение об отказе в регистрации инициативной группы автора согласуется с требованиями статьи 25 Пакта, исходя из того, что число ее членов значительно превышало требуемое количество (10) для регистрации группы и что права двух несогласных лиц были восстановлены, как только они были исключены из списка. Кроме того, не утверждалось, что автор вел себя мошенническим обра-

⁹ Замечание общего порядка № 25 [57]: Право принимать участие в ведении государственных дел, голосовать и иметь доступ к государственной службе (статья 25), CCPR/C/21/Rev.1/Add.7, пункт 4.

¹⁰ Там же, пункт 17.

¹¹ Там же, пункт 21.

¹² См., в частности Сообщение № 541/1993, *Эррол Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости, принятое 3 апреля 1995 года, пункт 6.2.

зом. Также не было представлено никакой оценки соразмерности или обоснованности для мотивировки отказа автору в праве избираться в депутаты Палаты представителей исключительно на основе отсутствия согласия двух лиц в сопоставлении с согласием 62 человек на включение их имен в список инициативной группы автора. В этих обстоятельствах Комитет делает вывод о том, что права автора, согласно статье 25 b) Пакта в совокупности со статьей 2, были нарушены.

9. Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, приходит к заключению, что представленная ему информация свидетельствует о нарушении государством-участником статьи 25 b) Пакта в совокупности со статьей 2.

10. В соответствии с пунктом 3 а) статьи 2 Пакта государство-участник обязано предоставить автору эффективное средство правовой защиты. Оно также обязано принять шаги по недопущению подобных нарушений в будущем.

11. Принимая во внимание, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник признало компетенцию Комитета определять наличие или отсутствие нарушений Пакта и что, согласно статье 2 Пакта, государство-участник обязалось обеспечить всем лицам, находящимся в пределах его территории или под его юрисдикцией, права, признаваемые в Пакте, и обеспечить им эффективные и действенные средства правовой защиты в случае установления факта нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 180 дней информацию о принятых мерах во исполнение сформулированных Комитетом соображений. Комитет просит также государство-участник опубликовать соображения Комитета.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

Добавление

Особое мнение члена Комитета г-жи Рут Уэджвуд (совпадающее)

Комитет по правам человека считает, что Беларусь нарушила статьи 25 b) и 2 Международного пакта о гражданских и политических правах, отказав в регистрации избирательной "инициативной группы" в поддержку политической кандидатуры бывшего сотрудника органов прокуратуры Валерия Лукьянчика в депутаты Палаты представителей Беларуси.

Я согласна с выводом Комитета о нарушении статьи 25 b) Пакта, хотя и по несколько иным основаниям.

Данное дело касается права гражданина быть избранными и принимать участие в управлении. Будучи давним критиком ныне действующего Президента Беларуси, г-н Лукьянчик попытался зарегистрировать "инициативную группу" в качестве первого шага на пути выдвижения своей кандидатуры на парламентских выборах. За регистрацией инициативной группы следует сбор подписей других избирателей для выдвижения кандидата в депутаты Палаты представителей.

Тем не менее местная избирательная комиссия отказала в регистрации инициативной группы. Государство-участник заявляет, что двое из 64 поименованных в заявлении лиц прислали письменные отказы в поддержке в окружную избирательную комиссию и что это явилось достаточным для снятия всей группы, даже если установленный законом минимум составлял лишь десять человек.

Автор отвечает, что председатель окружной избирательной комиссии, который также являлся сотрудником местного органа исполнительной власти, курирующего вопросы торговли и образования, оказал прямое давление на этих двух лиц с целью получения от них отказов. Государство-участник не опровергло обстоятельства данного аспекта его жалобы. Указанные факты представляются достаточными для установления *prima facie* нарушения требований статьи 25 b), поскольку отвечающие за проведение выборов должностные лица должны сохранять нейтралитет по отношению к кандидатам.

Таким образом, у Комитета нет необходимости рассматривать более сложный вопрос о допустимости признания недействительной или отказа в рассмотрении избирательной заявки в случае, если одна или более подписей в ней найдены вызывающими сомнение, даже в тех случаях, когда эти подписи являются необходимыми для обеспечения требуемого законом минимума. Для вынесения такого широкого суждения представляется разумным изучить избирательное законодательство многих действующих демократий для выяснения того, насколько такое решение является необходимым, исходя из соображений предосторожности, а также для обеспечения честности электоральных инициатив в условиях открытой демократии.

Фактические обстоятельства настоящего дела в том виде, в каком они изложены, как представляется, свидетельствуют о довольно откровенной попытке

сотрудника местной избирательной комиссии воспрепятствовать нормальному функционированию демократического процесса.

[Подпись] Рут Уэджвуд

[Совершено на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]
